

Innspill på rapportering på minoritetspråkpakten og rammekonvensjonen.

1. I våre tilbakemeldinger i den sjuende rapporteringsrunden orienterte vi om at norske myndigheter ville undersøke muligheten av å utvide anvendelsesområdet for del III i pakten til flere språk enn nordsamisk. Kommunal- og moderniseringsdepartementet er i gang med en slik undersøkelse for lulesamisk, sørsamisk og kvensk, ment som et faglig kunnskapsgrunnlag for å kunne vurdere spørsmålet om Norge også bør inkludere disse språk i forpliktelser (undertakings) i minoritetsspråkpakten del III. Når rapporten er ferdigstilt, vil den bli sendt på en bred offentlig høring.
- Vi registrerer at det ikke presenteres noe av arbeidet med å få kvensk til nivå 3 etter forrige rapport hvor tilsvarende ble sagt.

#### *7.1.b: Tilskudd til Kvensk institutt*

Kulturdepartementet gir tilskudd til Kvensk institutt (Kainun institutti). Dette er et nasjonalt senter for kvensk språk og kultur. Instituttets nasjonale oppgaver er å etablere og drifte et kvensk språkråd samt å drive opplysningsarbeid om språk og kultur. Instituttets formål er å utvikle, dokumentere og formidle kunnskaper og informasjon om kvensk språk og kultur og fremme bruken av kvensk språk i samfunnet (se også Norges 7. periodiske rapportering).

I 2017, 2018 og 2019 mottok Kvensk institutt hhv. 5,619, 5,740 og 6,675 mill. kroner fra Kulturdepartementet.

- Språkorganet som Kvensk institutt har driftsansvar for heter Kvensk språkning – Kväänin kielitinka

#### *7.1.e:*

##### *Språkrådets arbeid*

Språkrådet har fått i oppdrag å bidra til oppfølgingen av Målnettet plan 2017-2021 – videre innsats for kvensk språk. Dialogen mellom Språkrådet og Kvensk institutt er formalisert gjennom årlige samarbeidsmøter. Språkrådet bistår i arbeidet med kvensk språknormering.

- Språkrådet og Kvensk institutt har skrevet en samarbeidsavtale og har årlige samarbeidsmøter. Språkrådet deltar på språkmøtene når de kan. Språkrådet bidrar slik i arbeidet med språknormering sammen med Kvensk institutt og kvensk språkning.

#### *Artikkel 7.3*

##### *NRK Kvääni*

I 2017 la NRK om tilbudet til den kvenske/norskfinske minoriteten. NRK laget da nettsiden [nrk.no/kvensk/kvaani](http://nrk.no/kvensk/kvaani) som har innhold for og om den kvenske/norskfinske minoriteten. På

KAINUN INSTITUTTI  KVENSKE INSTITUTT

■ PL 160, N-9716 Pyssyjoki/Børselv ■ Tel.+47 78 46 10 10 Fax: +47 78 46 10 11 ■ [post@kvenskinstitt.no](mailto:post@kvenskinstitt.no) ■ [www.kvenskinstitt.no](http://www.kvenskinstitt.no)

nettsiden kan brukerne lese og høre kvensk språk og bli oppdatert på hva som rører seg i det kvenske/norskfinske miljøet i Norge. "Publikum skal også gjennom å bruke nettstedet bli inspirert til å lære mer om kulturen, samt til å lære språket", heter det i NRKs målsetting om tilbudet. NRK Kvääni hadde totalt 132 000 sidevisinger i perioden fra 1. januar til 2. desember 2018, og 29 av sakene hadde flere enn 1 000 visinger. NRK opplyser at rundt hver tredje leser oppholder seg i Oslo, og deretter er Troms og Finnmark de fylkene de fleste leserne kommer fra. Redaksjonen jobber ifølge NRK med å tilby flere lyd-/taleopptak.

I 2018 utviklet NRK Kvääni nye korte videoer rettet mot barn og ungdom hvor man lærer ord og fraser på kvensk. NRK håper med dette at det kan "inspirere både barn, unge og voksne til å starte med å lære seg kvensk og ta det kvenske uttrykkstruede språket i bruk."

- Medietilbudet for kvener er ikke tilstrekkelig, og beskrivelsen av det som et kvenskpråklig tilbud hvor man kan lese og høre kvensk er en heftig overdrivelse. Tilbudet er i hovedsaklig norsk, og kvensk er minimalt synlig.

## Oppfølging av anbefalinger fra Ministerkomiteen og Ekspertkomiteen

### Anbefalinger fra Ministerkomiteen

1. Gjennomfører en strukturert politikk for kvensk/finsk, der man prioriterer tilbud om undervisning og en styrket tilstedeværelse i kringkastingsmediene

- Telemarksforskning har kommet med en gjennomgang av statens politiske virkemidler overfor de nasjonale minoriteter, og funn derfra kunne vært inkludert.

### Ytterligere anbefalinger fra Ekspertkomiteen for kvensk

e. Sikre at eksisterende eller nye administrative inndelinger ikke utgjør et hinder for å fremme kvensk.

- Her sies det at Troms og Finnmark fylkeskommune dekker hele det tradisjonelle kvenske området, vi er kjent med flere som omtaler at det tradisjonelle kvenske området strekker seg ned til Ofoten. Vi syns at det er viktig å huske på at kvensk språk er et språk som brukes i hele Norge, og at men også må sikre at språkbrukere har like muligheter i hele landet. Nasjonal rett til opplæring i kvensk som andrespråk er f.eks. en av sakene som også må utbedres for kvener utenfor Troms og Finnmark. Jfr innspill innsendt til opplæringsloven §2-7 og til opplæringslovsutvalget.

KAINUN INSTITUTTI  KVENSKE INSTITUTT

■ PL 160, N-9716 Pyssyjoki/Børselv ■ Tel. +47 78 46 10 10 Fax: +47 78 46 10 11 ■ [post@kvenskinstitt.no](mailto:post@kvenskinstitt.no) ■ [www.kvenskinstitt.no](http://www.kvenskinstitt.no)